


# polaris

since 1995



## **PGP 3019**

Руководство по эксплуатации / Гарантия  
Manual instruction / Guarantee



**Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой **POLARIS**.

Наши изделия разработаны в соответствии с высокими требованиями качества, функциональности и дизайна. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением нового изделия от нашей фирмы.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним.

Сохраните руководство вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом.

**Обратите внимание!** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Общая информация</b>	<b>4</b>
<b>Сфера использования</b>	<b>4</b>
<b>Комплектация</b>	<b>4</b>
<b>Описание прибора</b>	<b>5</b>
<b>Подготовка к работе</b>	<b>6</b>
<b>Порядок работы</b>	<b>7</b>
<b>Таблица режимов приготовления</b>	<b>9</b>
<b>Режимы работы</b>	<b>10</b>
Режим «Гриль-пресс»	10
Режим «Барбекю»	10
Режим «Мини-печь»	12
<b>Чистка и уход</b>	<b>13</b>
<b>Снятие рабочих панелей</b>	<b>14</b>
<b>Установка рабочих панелей</b>	<b>14</b>
<b>Транспортировка/Хранение/Утилизация/Реализация</b>	<b>15</b>
<b>Меры предосторожности при работе с электрическим гриль-прессом</b>	<b>16</b>
<b>Общие указания по безопасности при работе с электроприборами</b>	<b>16</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>18</b>
<b>Технические характеристики</b>	<b>18</b>
<b>Информация о сертификации</b>	<b>19</b>
<b>Гарантийные обязательства</b>	<b>20</b>

# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для ознакомления с техническими данными, устройством, правилами эксплуатации и хранения бездымного контактного гриля, модель **POLARIS PGP 3019** (далее по тексту – гриль, прибор).

## СФЕРА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Прибор предназначен для бытового и аналогичного использования при температуре и влажности жилого помещения в соответствии с данным Руководством:
  - в местах постоянного проживания;
  - в пунктах питания сотрудников магазинов, офисов, фермерских хозяйств и других подразделений;
  - в гостиницах и других местах, предназначенных для проживания;
  - в местах, предназначенных для ночлега и завтрака.
2. Прибор не предназначен для промышленного и коммерческого использования, а также для обработки непищевых продуктов.
3. Прибор не предназначен для использования вне помещений.
4. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящим Руководством по эксплуатации использования.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Прибор в сборе;
2. Рабочие панели (установлены в прибор);
3. Поддон для сбора жира (установлен в прибор);
4. Лопатка для очистки панелей;
5. Руководство по эксплуатации;
6. Гарантийный талон;
7. Книга рецептов;
8. Памятка для «Любителей стейков».

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Гриль-пресс предназначен для приготовления различных видов продуктов путем их обжаривания на нагреваемой панели либо между двумя нагреваемыми панелями.



# ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор и проверьте комплект поставки (см. раздел «Комплектация»).
- Удалите с прибора упаковочный материал. Убедитесь в отсутствии повреждений корпуса и сетевого шнура.
- Перед первым использованием прибора проведите его очистку, руководствуясь указаниями раздела «Чистка и уход».
- Перед началом использования убедитесь, что рабочие панели установлены правильно и хорошо зафиксированы.



**ВНИМАНИЕ!** Если вы устанавливали рабочие панели в соответствии с инструкциями раздела «Чистка и уход / Снятие рабочих панелей», но они не зафиксировались, не используйте прибор. Незафиксированная верхняя рабочая панель может выпасть из крышки и стать причиной ожога.

- Установите прибор на ровную устойчивую сухую термостойкую поверхность стола.



**Внимание:** Не устанавливайте прибор на поверхность варочных плит или нагревательных приборов.

- Первый раз включайте прибор в хорошо проветриваемом помещении, без продуктов.
- Убедитесь, что параметры прибора (см. «Технические характеристики») соответствуют параметрам сети. Подключите прибор к сети.
- Переверните боковой переключатель ВКЛ/ВЫКЛ в положение «I».
- Установите регулятор температурных режимов в 3-е положение. Начнется нагрев. Индикатор работы горит белым, гриль находится в режиме предварительного нагрева.
- После предварительного прогрева устройства в течение примерно 5-10 минут, индикатор готовности «ready» загорится (оба индикатора «power» и «ready» будут гореть).



1  
Снимите с корпуса все наклейки и протрите влажной тряпкой



2  
Раскройте прибор и протрите внутри



3  
Подключите прибор к сети



4  
Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ



5  
Установите регулятор температурных режимов в 3-е положение



6  
Предварительный нагрев ≈ 5 – 10 мин.



7  
Включился индикатор готовности – оставьте прибор работать 10-15 мин.



При 1-м включении возможно появление дыма. Не является неисправностью!

- Оставьте прибор работать на 5-10 минут.
- По прошествии этого времени отключите прибор от сети и дождитесь его полного остывания.
- Проведите его очистку, руководствуясь указаниями раздела «Чистка и уход».
- По завершении работы, переведите фиксатор крышки в положение Close («Закрыто»).



**На заметку!** При первом использовании прибора нагревательные элементы обгорают, при этом возможно появление небольшого количества дыма. Это является нормальным явлением и не свидетельствует о неисправности прибора.

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

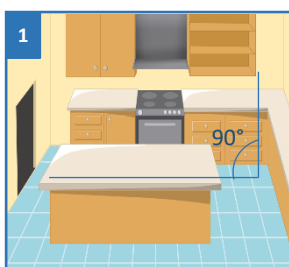


**ВНИМАНИЕ:** Не поднимайте и не переносите прибор за ручку крышки.

- Установите прибор на ровную устойчивую сухую поверхность.
- Убедитесь, что поддон для жира установлен правильно (см. рис 2).
- Переводите фиксатор крышки в положение «Open» (Открыто).
- Раскройте прибор и смажьте рабочие панели растительным маслом.
- Убедитесь, что параметры прибора (см. «Технические характеристики») соответствуют параметрам сети. Подключите прибор к сети.
- Установите регулятор температуры панелей в одно из положений «1, 2, 3» руководствуясь рекомендациями в таблице ниже.



Не поднимайте и не переносите прибор за ручку крышки!



Установите прибор на ровную поверхность



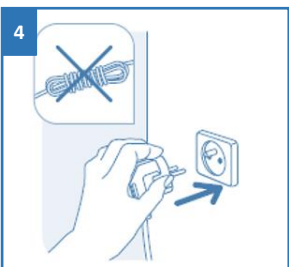
Установите правильно поддон для жира (задвиньте до упора)



Переводите фиксатор крышки в положение «Open» (Открыто).



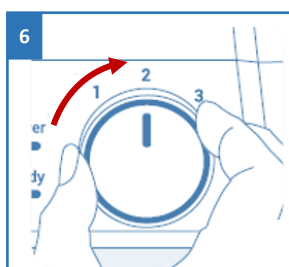
Смажьте рабочие панели тонким слоем растительного масла



Подключите прибор к сети



Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ



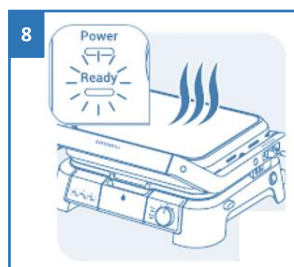
Установите регулятор температуры исходя из потребностей

- Не открывайте прибор во время разогрева, в закрытом положении рабочие панели нагреваются равномерно и быстрее.
- После предварительного прогрева устройства в течение примерно 5-10 минут, индикатор готовности «ready» загорится (оба индикатора «power» и «ready» будут гореть), указывая на то, что устройство готово к использованию.
- После того как индикатор готовности «ready» загорится, откройте крышку гриля и положите продукты на нижнюю рабочую поверхность.
- Закройте крышку гриля, не нажимая на нее.

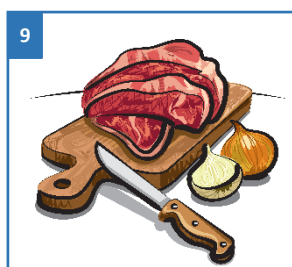


**Будьте осторожны!** Во время работы прибор сильно нагревается. Во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей, держитесь только за ручку. Рекомендуется пользоваться прихватками.

- Ориентируйтесь на таблицу режимов приготовления ниже для определения времени готовки и степени готовности.
- По достижении продуктами необходимой степени прожарки откройте крышку и извлеките продукты. Используйте деревянные или силиконовые лопатки, щипцы. Не используйте вилки, ножи, не берите готовое блюдо пальцами, это может привести к ожогам.
- Отключите прибор от сети и дождитесь его полного остывания.



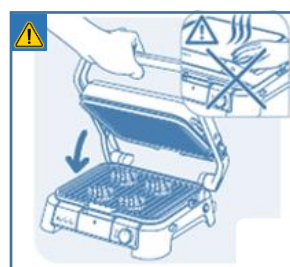
8  
Не открывайте прибор во время разогрева. В закрытом положении панели нагреваются равномерно



9  
Подготовьте продукты для гриля



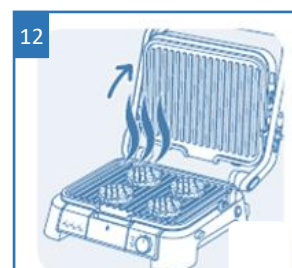
10  
Через 5-10 мин после разогрева – положите продукты, закройте крышку



11  
Не давите сильно на крышку, этим вы можете повредить прибор



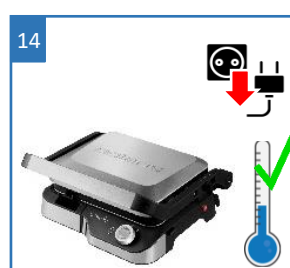
12  
Дождитесь готовности блюда



13  
По достижении продуктами необходимой степени прожарки откройте крышку































14  
Выложите готовое блюдо, используя силиконовые щипцы



15  
Отключите прибор (положение OFF), дайте остыть

# ТАБЛИЦА РЕЖИМОВ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

ПРОДУКТЫ				ПОЛОЖЕНИЕ КРЫШКИ ПРИБОРА
		9 - 11 min		<b>ЗАКРЫТА</b> 
		3 - 4 min		
		4 min		
		7 - 9 min		<b>ОТКРЫТА 180°C</b> 
		14 - 16 min		
		20 - 22 min		
		20 - 25 min		
		30 min		
		7 - 9 min		<b>ЗАКРЫТА</b> 
		10 - 12 min		
		4 - 10 min		
		15 - 14 min		
		10 - 20 min		
		7 - 9 min		
		4 - 5 min		

# РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Прибор можно использовать в 3-х различных режимах: гриль-пресс, барбекю, мини-печь.

## Режим «Гриль-пресс»

Данный режим предназначен для обжаривания мяса, рыбы и овощей с двух сторон, идеально подходит для панини - итальянских закрытых бутербродов, а также для приготовления горячих сэндвичей из свежего хлеба.

- Закройте крышку гриля.
- Установите необходимый режим приготовления (1, 2 или 3) в соответствии со списком режимов приготовления в данном Руководстве.
- Когда прибор разогреется, индикатор готовности «ready» загорится (оба индикатора «power» и «ready» будут гореть), переведите фиксатор крышки в положение «Open» (Открыто) и аккуратно откройте крышку, положите продукты на нижнюю рабочую панель, придерживая крышку за ручку.
- Накройте продукты крышкой, опустив ее на нижнюю рабочую панель. Закрывая крышку, не прилагайте чрезмерных усилий, этим вы можете повредить прибор.

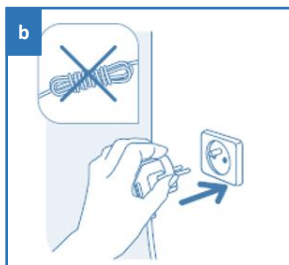
## Режим «Барбекю»

Данный режим идеален для подогрева и обжарки двух разных блюд на обеих рабочих поверхностях.

- Закройте крышку гриля.
- Установите необходимый режим приготовления (1, 2 или 3) в соответствии со списком автопрограмм в данном Руководстве.
- Переведите фиксатор крышки в положение «Open» (Открыто).
- Когда прибор разогреется, индикатор готовности «ready» загорится (оба индикатора «power» и «ready» будут гореть), аккуратно нажмите кнопку «PUSH» раскрывания рабочих поверхностей на 180°.
- Удерживая кнопку, раскройте прибор до конца, на 180°.
- Положите продукты на рабочие панели.



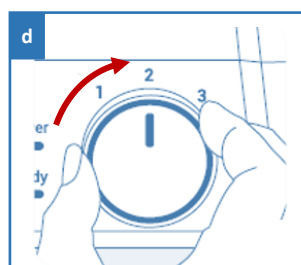
Закройте крышку



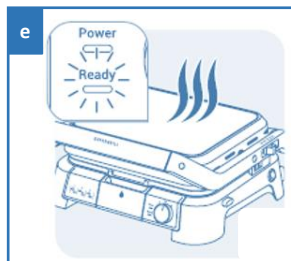
Подключите прибор к сети



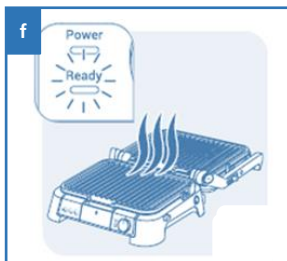
Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ/ВЫКЛ



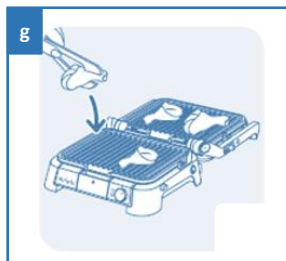
Установите регулятор режимов приготовления исходя из потребностей



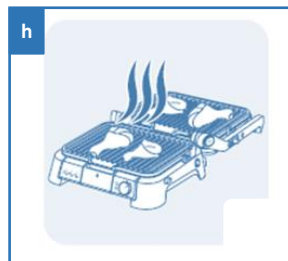
Не открывайте прибор во время разогрева. В закрытом положении панели нагреваются равномернее



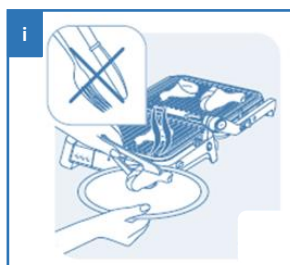
Индикатор готовности «ready» загорелся (горят оба индикатора), раскройте панели



Разложите продукты на обе панели равномерно



Проверяйте готовность в соответствии с режимами приготовления или визуально



Не используйте вилки, ложки, руки. Пользуйтесь щипцами



**Примечание.** Рисунки и иллюстрации приведены в ознакомительных целях и могут отличаться от фактического внешнего вида изделия. Конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Режим «Мини-печь»

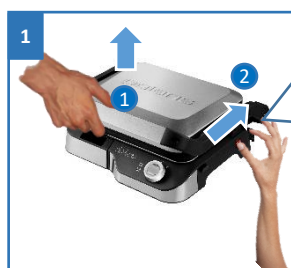
Данный режим подходит для заключительных этапов приготовления, например, если вы хотите расплавить сыр или подогреть соус на уже готовом блюде, а также для приготовления нежных продуктов, которые нельзя сдавливать.

- Придерживая верхнюю крышку, сместите фиксатор крышки в положение («Low» или «High»), установив желаемое расстояние между панелями.
- Установите необходимый режим приготовления (1, 2 или 3) (см. таблицу режимов приготовления в данном Руководстве).
- Когда прибор разогреется, индикатор готовности «ready» загорится (оба индикатора «power» и «ready» будут гореть), аккуратно откройте крышку за ручку.
- Положите продукты на нижнюю рабочую панель.
- Прикройте крышку без нажатия.

### Внимание!



В режиме «Мини-печь» крышка с верхней рабочей панелью располагается с зазором относительно нижней рабочей панели. Не давите на крышку, этим вы можете повредить фиксатор, ручку или крышку.



Сместите фиксатор крышки в положение (1...5)



Передвигайте фиксатор крышки вперед или назад



Крышка зафиксирована в положение («High»)



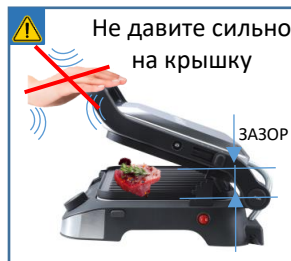
Установите необходимый режим приготовления



Когда прибор разогреется, оба индикатора будут гореть



Положите продукты на нижнюю рабочую панель. Прикройте крышку без нажатия.



Не давите сильно на крышку, этим вы можете повредить фиксатор, ручку или крышку

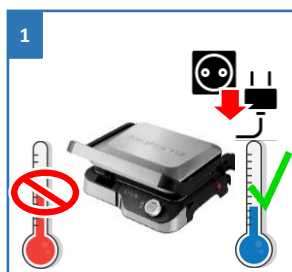
# ЧИСТКА И УХОД

- Убедитесь, что прибор отключен от электрической сети.
- Приступайте к чистке прибора только после того, как он полностью остыл.
- Очищайте прибор каждый раз непосредственно после использования.
- Снимите рабочие панели (см. раздел «Снятие рабочих панелей») и промойте в теплой мыльной воде.



**Внимание!** Рабочие панели можно мыть в посудомоечной машине.

- Для удаления пригоревших остатков пищи используйте любую щетку с мягким ворсом.
- Извлеките поддон для жира, слейте жир, промойте поддон теплой мыльной водой, затем тщательно просушите.
- Не используйте для чистки металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Тщательно высушите рабочие панели перед установкой на прибор.
- Корпус прибора протрите сухой или слегка влажной тканью.
- Соберите прибор.
- Не храните на корпусе прибора посторонние предметы.



Отключите прибор от сети и дождитесь его полного остывания



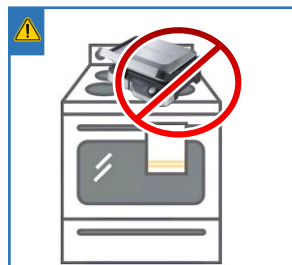
Снимите пластины, промойте, протрите насухо, установите на место



Для удаления пригоревших остатков пищи используйте щетку с мягким ворсом



Не храните на корпусе прибора посторонние предметы



Не устанавливайте прибор на поверхность варочных плит!



Рабочие панели можно мыть в ПММ

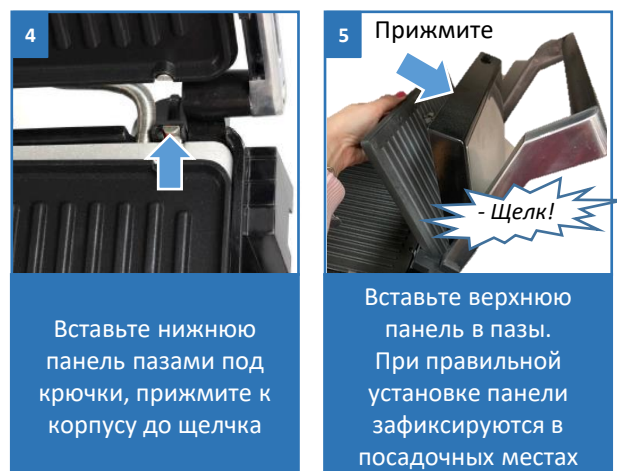
## СНЯТИЕ РАБОЧИХ ПАНЕЛЕЙ

- Откройте прибор, переведя фиксатор в положение «Open» (Открыто).
- Для снятия нижней рабочей панели нажмите на клавишу фиксатора (см. рис. 1)
- Снимите нижнюю рабочую панель, подняв ее вверх.
- Для снятия верхней рабочей панели, придерживая ее, нажмите на клавишу фиксатора (см. рис. 3).
- Снимите верхнюю рабочую панель, потянув вверх, вытащив из пазов.



## УСТАНОВКА РАБОЧИХ ПАНЕЛЕЙ

- Чтобы установить нижнюю рабочую панель вставьте ее пазами под крючки, как показано на рис. 5. Прижмите панель к корпусу. Фиксатор защёлкнется.
- Верхнюю рабочую панель установите пазами на крючки, расположенные на крышке, как показано на рис. 6, и надавите на верх панели. Фиксатор защёлкнется.
- При правильной установке панели зафиксируются в посадочных местах.



# ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортирование приборов проводят всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте данного вида и обеспечивающими проведение механизированных погрузочно-разгрузочных работ.
- При транспортировании приборов должна быть обеспечена защита от повреждений - сохранность качества изделий и внешнего вида потребительской тары.
- Транспортирование приборов должно исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.
- Приборы хранятся в закрытом сухом и чистом помещении при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5°C и не выше плюс 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы приборов.

## ТРЕБОВАНИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий».



**Внимание!** После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы сможете защитить окружающую среду.



Во избежание риска пожара, поражения электрическим током или получения травмы при использовании вашего прибора, а также его поломки, строго соблюдайте основные меры предосторожности при работе с данным прибором, а также общие указания по безопасности при работе с электроприборами.

## РЕАЛИЗАЦИЯ

Правила реализации не установлены.

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ГРИЛЬ-ПРЕССОМ

- Прибор предназначен для использования в быту в соответствии с настоящим руководством.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Во время работы прибор сильно нагревается. Во избежание получения ожогов не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Открывая и закрывая прибор, держитесь только за ручку, пользуйтесь прихватками.
- Остерегайтесь выхода пара из зазоров между рабочими панелями. Не подносите руки близко к краям прибора.
- Не используйте прибор для приготовления замороженных продуктов, перед приготовлением продукты следует разморозить.
- Не используйте прибор без поддона для жира.
- Не включайте прибор без установленных рабочих панелей. Следите, чтобы рабочие панели были правильно установлены и хорошо закреплены. Неисправности, вызванные неправильной или небрежной установкой панелей, лишают Вас права на гарантийное обслуживание.
- Во избежание повреждения рабочих панелей не используйте металлические кухонные принадлежности, не разрезайте продукты прямо на рабочих панелях. Используйте кухонные принадлежности для посуды с антипригарным покрытием.
- Не перемещайте горячий прибор, дождитесь его полного остывания.
- Не поднимайте и не переносите прибор за ручку. Неисправности, вызванные неправильной эксплуатацией, лишают Вас права на гарантийное обслуживание.
- Не используйте прибор для сушки и обогрева.
- Не используйте прибор вблизи от легко воспламеняющихся предметов и веществ, а также вблизи деформируемых от высокой температуры предметов интерьера.
- Не ставьте прибор на нагревающиеся поверхности и плиты, или рядом с плитами (нагревательными приборами). Деформация корпуса при внешнем воздействии не является гарантийным случаем.
- Используйте прибор в помещениях с хорошей вентиляцией.
- По окончании приготовления всегда отключайте прибор от сети.



## **Внимание!**

Извлекайте продукты сразу после приготовления, при длительном нахождении продуктов во включенном приборе может произойти возгорание

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

- Эксплуатация прибора должна производиться в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- Каждый раз перед включением прибора осмотрите его. При наличии повреждений прибора или сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку.
- Не следует использовать прибор после падения, если имеются видимые признаки повреждения. Перед использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.

- Не используйте прибор, если вы не уверены в его работоспособности.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей), у которых есть физические, нервные или психические отклонения, или недостаток опыта и знаний, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится их инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Необходимо осуществлять надзор за детьми с целью недопущения их игр с прибором.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы. Храните прибор в недоступном для детей месте.

**Внимание!**



**Не используйте прибор вблизи бассейна, ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой. В случае падения прибора в воду, немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.**

- Не используйте прибор вне помещений. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, ударов об острые углы, влажности (ни в коем случае не погружайте прибор в воду или иную жидкость). Не прикасайтесь к прибору влажными руками. При намокании прибора сразу отключите его от сети.
- Включайте прибор только в источник переменного тока (~). Перед включением убедитесь, что параметры сети соответствуют тем, что заданы в описании прибора.
- Прибор может быть включен только в сеть с заземлением. Для обеспечения Вашей безопасности заземление должно соответствовать установленным электротехническим нормам. Не пользуйтесь нестандартными источниками питания или устройствами подключения. Не используйте удлинители.
- Для дополнительной защиты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30мА, в цепь электропитания кухонной техники. Обратитесь за советом к квалифицированному специалисту.
- **Любое ошибочное включение лишает Вас права на гарантийное обслуживание.**
- По окончании эксплуатации, при установке или снятии принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда отключайте его от сети. Перед установкой или снятием принадлежностей, а также - чисткой, дождитесь полного остывания.
- Не допускайте перегрузки сети, которая может привести к несчастным случаям и повреждению прибора. Для этого не включайте в ту же электрическую розетку другие приборы с использованием переходников.
- Нельзя переносить прибор, держа его за сетевой провод. Запрещается также отключать прибор от сети, держа его за сетевой провод. При отключении прибора от сети, держитесь за штепсельную вилку.
- Не прикасайтесь к металлическим частям вилки сетевого провода при включении или отключении прибора от сети во избежание удара электрическим током.



1  
Не оставляйте прибор без присмотра во время работы



2  
НИКОГДА не пытайтесь извлекать продукты руками! Пластины очень горячие!



3  
Не используйте прибор вблизи бассейна, ванны, раковины или других емкостей, заполненных водой



4  
Защищайте прибор от любых ударов

- После использования никогда не обматывайте провод электропитания вокруг прибора, так как со временем это может привести к излому провода. Всегда гладко расправляйте провод на время хранения.
- Замену шнура могут осуществлять только квалифицированные специалисты - сотрудники сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно для сохранения действия гарантии на прибор и во избежание технических проблем. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами сервисного центра.
- Для ремонта прибора могут быть использованы только оригинальные запасные части.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Способ устранения
Не нагреваются рабочие поверхности	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проблема с электропитанием</li> <li>2. Неисправность электросхемы</li> <li>3. Нагревательный элемент неисправен</li> <li>4. Нагревательная панель неправильно установлена</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, включен ли прибор в сеть</li> <li>• Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр</li> <li>• Проверьте правильность установки панелей</li> </ul>
Не работают индикаторы работы	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Проблема с электропитанием</li> <li>2. Неисправность электросхемы</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, включен ли прибор в сеть</li> <li>• Обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр</li> </ul>

### Внимание!



Если с помощью описанных выше шагов Вы не смогли устранить проблему своими силами, то рекомендуем обратиться в ближайший Авторизованный сервисный центра POLARIS в Вашем регионе.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

**PGP 3019** - гриль-пресс электрический бытовой торговой марки POLARIS

Напряжение: 220 – 240 В

Частота: 50-60 Гц

Мощность: 2200 Вт

Класс защиты - I

**Примечание.** Вследствие постоянного процесса внесения изменений и улучшений, между руководством и изделием могут наблюдаться некоторые различия. Производитель надеется, что пользователь обратит на это внимание.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Продукция прошла процедуру подтверждения соответствия требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», а также ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и маркируется единым знаком обращения продукции на рынке государств-членов Таможенного Союза.

Информацию о номере сертификата/декларации соответствия и сроке его действия Вы можете получить в месте приобретения изделия POLARIS или у Уполномоченного представителя изготовителя.



**Срок службы изделия:** 3 года  
**Гарантийный срок:** 3 года со дня покупки

«В состав изделия входят комплектующие, подверженные естественному износу и/или имеющие ограниченный срок службы и подлежащие плановой возмездной замене по мере выработки их ресурса. На эти комплектующие Изготовитель устанавливает ограниченную гарантию. В данном товаре таковыми являются:

**Панели жарочные для гриля, срок гарантии на покрытие жарочной поверхности - 6 месяцев со дня покупки.**

**Дата изготовления указана на изделии.**

**Изготовитель:** НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД, № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, КНР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED, No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Импортер и уполномоченный представитель изготовителя в РФ и государствах-членах Таможенного Союза:** ООО "ЭйДжиАй Электроникс", Россия, 115419, г.Москва, улица Орджоникидзе, д. 11, строение 3, этаж 4 помещение I комната 13  
Телефон единой справочной службы: 8 800-700- 11-78

**На заводе:**  
НИНБО КАЙБО ГРУП КО., ЛТД - NINGBO KAIBO GROUP CO., LTD Северный Промышленный парк, Чжоусян, Цыси, 315324, Нинбо, Китай  
The Northern Industrial Park of Zhouxiang, Cixi, 315324, Ningbo, China  
Сделано в Китае

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

**Изделие: Гриль-пресс**

**Модель: PGP 3019**

Настоящая гарантия действует в течение 36 месяцев с подтвержденной даты приобретения изделия и подразумевает гарантийное обслуживание изделия в соответствии с Законами Государств – членов Таможенного Союза «О защите прав потребителей».

1. Гарантийные обязательства изготовителя распространяются на все модели, выпускаемые под торговой маркой «POLARIS» и приобретенные у уполномоченных изготовителем продавцов в странах, где предоставляется гарантийное обслуживание (независимо от места покупки).
2. Изделие должно использоваться в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации с соблюдением правил и требований по безопасности.
3. Настоящая гарантия не распространяется на недостатки, возникшие после передачи товара потребителю вследствие:
  - Химического, механического или иного воздействия, попадания посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности внутрь изделия;
  - Неправильной эксплуатации, заключающейся в использовании изделия не по его прямому назначению, а также установки и эксплуатации изделия с нарушением требований Руководства по эксплуатации и правил техники безопасности;
  - Использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
  - Нормальной эксплуатации, а также естественного износа, не влияющие на функциональные свойства: механические повреждения внешней или внутренней поверхности (вмятины, царапины, потертости), естественные изменения цвета металла, в т.ч. появление радужных и темных пятен, а также - коррозии на металле в местах повреждения покрытия и непокрытых участках металла;
  - Износа деталей отделки, ламп, батарей, защитных экранов, накопителей мусора, ремней, щеток и иных деталей с ограниченным сроком использования;
  - Ремонта изделия, произведенного лицами или организациями, не являющимися Авторизованными сервисными центрами\*;
  - Повреждений изделия при транспортировке, некорректного его использования, а также в связи с непредусмотренными конструкцией изделия модификациями или самостоятельным ремонтом.
4. Изготовитель не несет гарантийные обязательства, если на изделии отсутствует паспортная идентификационная табличка, либо данные в ней стерты или исправлены.
5. Настоящая гарантия действительна только для изделий, используемых для личных бытовых нужд, и не распространяется на изделия, которые используются для коммерческих, промышленных или профессиональных целей.

**Внимание!!** Изготовитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно причиненный изделием POLARIS людям, домашним животным, окружающей среде, или ущерб имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил или условий эксплуатации и установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.


По всем вопросам, связанным с техническим обслуживанием, проверкой качества, гарантийным и постгарантийным ремонтом изделий POLARIS обращайтесь в ближайший Авторизованный сервисный центр POLARIS или к продавцу – уполномоченному дилеру POLARIS.

Гарантийный ремонт изделий POLARIS осуществляют только Авторизованные сервисные центры POLARIS.

\*Адреса Авторизованных сервисных центров на сайте Компании: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru).

Для подтверждения даты приобретения изделия при гарантийном ремонте или предъявления иных предусмотренных законом требований просим Вас сохранять документы о покупке.

Таковыми документами могут являться заполненный гарантийный талон POLARIS, кассовый чек или квитанция Продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки



### Құрметті сатып алушы!

Сізге **POLARIS** брендімен шығарылатын өнімдерді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреміз.

Біздің өнімдер жоғары сапа, функционалдылық және дизайн талаптарына сәйкес әзірленген. Біздің компаниядан жаңа өнімді сатып алуғаныңызға ризашылық білдіретініізге сенімдіміз.

Аспапты пайдалануды бастар алдындағ Сіздің қауіпсіздігіізге қатысты маңызды ақпараттан тұратын осы нұсқаулықты, сондай-ақ аспапты дұрыс пайдалану және оны күтім жасау жөніндегі ұсыныстарды мұқият және толық оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты кепілдік картасымен, кассалық чекпен, мүмкіндігінше картон қораппен және қаптама материалмен бірге сақтаңыз.

**Назар аударыңыз!** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.



# МАЗМҰНЫ

<b>Жалпы ақпарат</b>	<b>24</b>
<b>Пайдалану саласы</b>	<b>24</b>
<b>Жиынтықтама</b>	<b>24</b>
<b>Аспап сипаты</b>	<b>25</b>
<b>Жұмысқа дайындық</b>	<b>26</b>
<b>Жұмыс тәртібі</b>	<b>27</b>
<b>Дайындау режимдерінің кестесі</b>	<b>29</b>
<b>Жұмыс істеу режимдері</b>	<b>30</b>
«Гриль-баспақ» режимі	30
«Барбекю» режимі	30
«Мини-пеш» режимі	32
<b>Тазалау және күтім</b>	<b>33</b>
<b>Жұмыс панельдерді шешіп алу</b>	<b>34</b>
<b>Жұмыс панельдерді орнату</b>	<b>34</b>
<b>Тасымалдау/Сақтау/Кәдеге жарату/Өткізу</b>	<b>35</b>
<b>Электр гриль-баспақпен жұмыс істеген кездегі сақтық шаралары</b>	<b>36</b>
<b>Электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік жөніндегі жалпы нұсқаулар</b>	<b>36</b>
<b>Ақаулықтарды іздеу және жою</b>	<b>38</b>
<b>Техникалық сипаттамалары</b>	<b>38</b>
<b>Сертификаттау туралы ақпарат</b>	<b>39</b>
<b>Кепілдік міндеттемелері</b>	<b>40</b>

# ЖАЛПЫ АҚПАРАТ

Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулық түйіспелі түтінсіз грильдің, моделі **POLARIS PGP 3019 SMOKELESS** (бұдан әрі мәтін бойынша – гриль, аспап) техникалық деректерімен, құрылымымен, пайдалану және сақтау ережелерімен танысуға арналған.

## ПАЙДАЛАНУ САЛАСЫ

1. Аспап тұрғын үй-жайдың осы нұсқаулыққа сәйкес температурасы мен ылғалдылығында тұрмыстық және соған ұқсас мақсатта пайдалануға арналған:
  - тұрақты мекендеуге арналған жерлерде;
  - дүкендердің, кеңселердің, фермерлік шаруашылықтар мен басқа да бөлімшелер қызметкерлері тамақтанатын пункттерінде;
  - қонақ үйлерде және тұрақты мекендеуге арналған өзге жерлерде;
  - түнеуге мен таңғы ас ішуге арналған орындарда.
2. Аспап өндірістік және коммерциялық пайдалану үшін, сонымен қатар тағамдық емес өнімдерді өңдеу үшін тағайындалмаған.
3. Аспап үй-жайлардан тыс пайдалануға арналмаған.
4. Өндіруші қате пайдалану немесе осы пайдалану нұсқаулығында көзделмеген пайдалану нәтижесінде туындаған залал үшін жауапты болмайды.

## ЖИЫНТЫҚТАМА

1. Құрастырылған аспап;
2. Жұмыс панельдері (аспапқа орнатылған)
3. Май жинауға арналған тұғыр (аспапқа орнатылған);
4. Панельдерді тазалауға арналған күрекше;
5. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық;
6. Кепілдік талоны;
7. Рецептiлер кітабы;
8. «Стейк әуесқойларына» арналған жадынама

# АСПАП СИПАТЫ

Гриль-баспақ тағамдардың алуан түрін қыздырылатын панельде немесе екі қыздырылатын панель арасында қуыру жолымен дайындауға арналған.



# ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДЫҚ

- Аспапты қаптамадан шығарыңыз және жеткізілім жиынтығын тексеріңіз («Жиынтықтама» тарауын қар.).
- Аспаптан қаптау материалды алып тастаңыз. Корпус пен желілік баусымда бұзылулар жоқ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Аспапты алғашқы пайдаланар алдында, «Тазалау және күтім жасау» тарауның нұсқауларын басшылыққа алып, оған тазалау жүргізіңіз.
- Пайдалануды пайдалануды бастар алдында жұмыс панельдері дұрыс орнатылғанына және жақсы бекітілгеніне көз жеткізіңіз.



**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер сіз жұмыс панельдерді «Тазалау және күтім жасау / Жұмыс панельдерді шешіп алу» тарауының нұсқауларына сәйкес орнатқан болсаңыз, бірақ олар бекітілмесе, аспапты пайдаланбаңыз. Бекітілмеген жоғарғы жұмыс панелі, қақпақшадан түсіп қалып, күйіктің себебіне айналуы мүмкін.

- Аспапты үстелдің тегіс тұрақты құрғақ жылуға төзімді бетіне орнатыңыз.

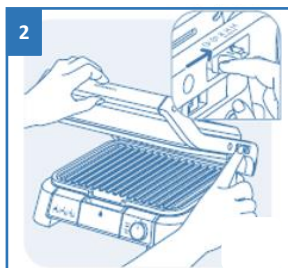


**Назар аударыңыз: Аспапты пісіру плиталарының немесе қыздырғыш аспаптардың бетіне орнатпаңыз.**

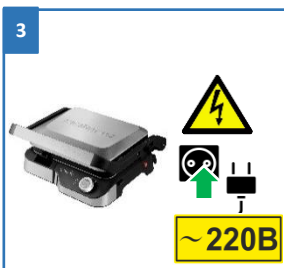
- Алғашқы рет аспапты жақсы желдетілетін үй-жайда, азық-түліксіз іске қосыңыз.
- Аспап параметрлері («Техникалық сипаттамалар» қар.) желі параметрлеріне сәйкес келетіне көз жеткізіңіз. Аспапты желіге қосыңыз.
- Бүйірлік ҚОСУ/ӨШІРУ ажыратқышын «I» жағдайына ауыстырыңыз.
- Температуралық режимдер реттегішін 3-ші қалыпқа қойыңыз. Қыздыру басталады. Температура индикаторы ақ түспен жанады, гриль алдын ала қыздыру режимде болады.
- Құрылғы шамамен 5-10 минут бойы алдын ала қыздырылғаннан кейін, "дайындық" индикаторы жанады ("қуат" және "дайындық" индикаторларының екеуі де жанады).



Корпуста барлық жапсырмаларды алып тастаңыз және ылғал матамен сүртіп алыңыз



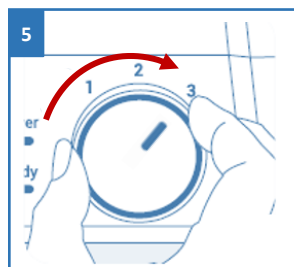
Аспапты ашып, ішін сүртіңіз



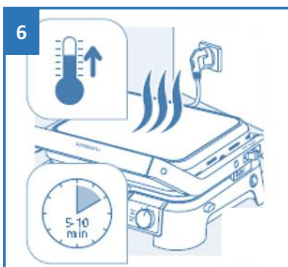
Аспапты желіге қосыңыз



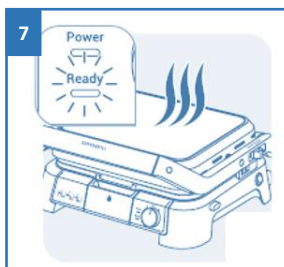
ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы аспапты қосыңыз



Температуралық режимдер реттегішін 3-ші қалыпқа қойыңыз



Алдын ала қыздыру ~ 5 – 10 мин.



Дайындық индикаторы қосылды - аспапты 10-15 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз.



1-ші рет іске қосқанда түтін шығуы мүмкін. Ақаулық болып табылмайды!

- Аспапты 5-10 минут жұмыс істеуге қалдырыңыз.
- Осы уақыт өткеннен кейін аспапты желіден ажыратып, оның толық суығанын күтіңіз.
- «Тазалау және күтім жасау» тарауының нұсқауларын басшылыққа алып, оған тазалау жүргізіңіз.
- Жұмыс аяқталған соң, қақпақ бекіткішін Close («Жабық») жағдайына ауыстырыңыз.



**Ескертпе ретінде!** Аспапты алғашқы рет пайдаланғанда қыздырғыш элементтер күйеді, бұл ретте түтіннің болымсыз мөлшері пайда болуы ықтимал. Бұл қалыпты құбылыс болып табылады және аспап ақаулығын куәландырмайды.

## ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

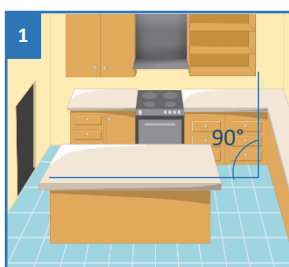


**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:** Аспапты қақпақ тұтқасынан ұстап, көтермеңіз және тасымалдамаңыз.

- Аспапты тегіс тұрақты құрғақ бетке орнатыңыз.
- Майға арналған түпқойма дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз (2-сур. қар.)
- Қақпақ бекіткішін «Open» (Ашық) жағдайына ауыстырыңыз.
- Аспапты ашып, жұмыс панельдерін өсімдік майымен майлаңыз.
- Аспап параметрлері («Техникалық сипаттамалар» қар.) желі параметрлеріне сәйкес келетіне көз жеткізіңіз. Аспапты желіге қосыңыз.
- Төмендегі кестедегі нұсқауларды басшылыққа ала отырып, панельдердің температура реттегішін «1, 2, 3» жағдайларының біріне орнатыңыз.



Аспапты қақпақ тұтқасынан ұстап, көтермеңіз және тасымалдамаңыз!



Аспапты тегіс бетке орнатыңыз



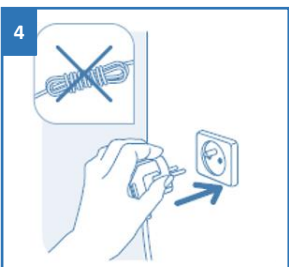
Майға арналған түпқойманы дұрыс орнатыңыз (тірелгенше итеріңіз)



Қақпақ бекіткішін «Open» (Ашық) жағдайына ауыстырыңыз.



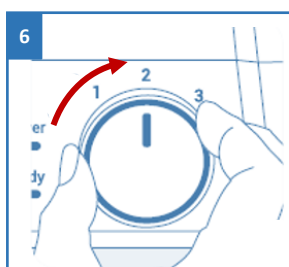
Жұмыс панельдеріне өсімдік майын жұқа қабатпен жағыңыз



Аспапты желіге қосыңыз



ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басы арқылы аспапты қосыңыз



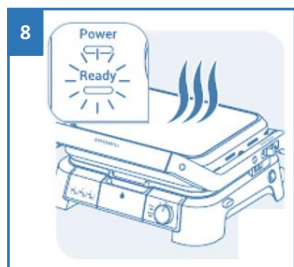
Қажеттіліктерге байланысты температура реттегішін орнатыңыз

- Қыздырған кезде аспапты ашпаңыз, жабық күйінде жұмыс панельдері біркелкі және жылдамырақ қызады.
- Құрылғыны шамамен 5-10 минут алдын ала қыздырғаннан кейін, «ready» индикаторы жанады («power» және «ready» индикаторларының екеуі де жанады), бұл құрылғының пайдалануға дайын екенін көрсетеді.
- «Ready» дайындық индикаторы жанғаннан кейін, грильдің қақпағын ашып, өнімдерді төменгі жұмыс бетіне қойыңыз.
- Гриль қақпағына баспай, абайлап жабыңыз.

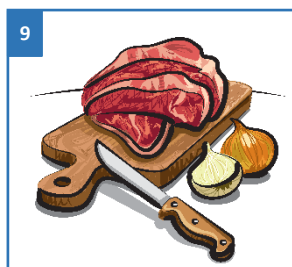


**Сақ болыңыз!** Жұмыс істеген кезде аспап қатты қызады. Күйік алмау үшін ыстық беттерге қол тигізбеңіз, тек қана тұтқасынан ұстаңыз. Тұтқыштарды пайдалану ұсынылады.

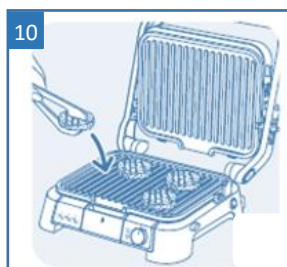
- Пісіру уақыты мен дайындық дәрежесін анықтау үшін төмендегі пісіру режимдерінің кестесіне назар аударыңыз.
- Өнімдер қуырудың қажетті деңгейіне жеткеннен кейін қақпақты ашыңыз және азық-түлікті алып шығыңыз. Ағаш немесе силикон күректерді, қысқыштарды пайдаланыңыз. Шанышқы, пышақ қолданбаңыз, дайын тағамды саусақтарыңызбен ұстамаңыз, бұл күйікке әкелуі мүмкін.
- Аспапты желіден ажыратыңыз және ол толық суығанын күтіңіз.



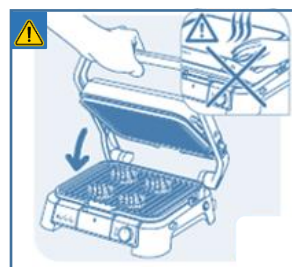
8  
Қыздырған кезде аспапты ашпаңыз. Жабық күйде панельдер неғұрлым біркелкі қызады



9  
Грильге арналған азық-түлікті дайындаңыз



10  
5-10 минут қыздырғаннан кейін – азық-түлікті салыңыз, қақпақты жабыңыз



Қақпаққа қатты баспаңыз, осымен сіз аспапты бұзып алу мүмкінсіз



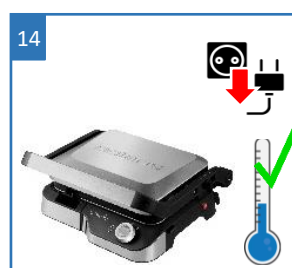
11  
Тағамның дайын болуын күтіңіз



12  
Өнімдер қажетті қуыру дәрежесіне жеткенде, қақпақты ашыңыз.





























13  
Дайын тағамды силикон қысқыштармен қойыңыз.



14  
Аспапты сөндіріңіз (OFF жайғасымы), сууға мүмкіндік беріңіз

# ДАЙЫНДАУ РЕЖИМДЕРІНІҢ КЕСТЕСІ

АЗЫҚ-ТҮЛІК				АСПАП ҚАҚПАҒЫНЫҢ ОРНАЛАСУЫ	
		9 - 11 min		<b>ЖАБЫҚ</b> 	
		3 - 4 min			
		4 min			
		7 - 9 min		250°C	<b>АШЫҚ, 180°C</b> 
		14 - 16 min			
		20 - 22 min			
		20 - 25 min			
		30 min			
		7 - 9 min		170°C	<b>ЖАБЫҚ</b> 
		10 - 12 min			
		4 - 10 min			
		15 - 14 min	170°C		
		10 - 20 min			
		7 - 9 min	210°C		
		4 - 5 min			

# ЖҰМЫС ІСТЕУ РЕЖИМДЕРІ

Аспапты 3 түрлі режимде пайдалануға болады: гриль-баспақ, барбекю, мини-пеш.

## «Гриль-баспақ» режимі

Бұл режим ет, балық және көкөністерді екі жағынан қуыруға арналған, панини - итальян жабық бутербродтарына, сондай-ақ жаңа піскен наннан ыстық сэндвичтер дайындауға өте қолайлы.

- Грильдің қақпағын жабыңыз.
- Осы Нұсқаулықтағы пісіру режимдерінің тізіміне сәйкес қажетті пісіру режимін (1, 2 немесе 3) орнатыңыз.
- Аспапты қызған кезде, «ready» дайындық индикаторы жанады («power» және «ready» индикаторларының екеуі де жанады), қақпақ бекіткішін «Open» (Ашық) жағдайына ауыстырыңыз және қақпақты ақырын ашыңыз, қақпақты тұтқасынан ұстап, өнімдерді төменгі жұмыс панеліне қойыңыз.
- Қақпақты төменгі жұмыс панеліне түсіріп, онымен азық-түлікті жабыңыз. Қақпақты жапқанда артық күш салмаңыз, осымен сіз аспапты бүлдіріп алу мүмкінсіз.

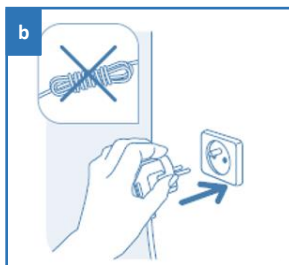
## «Барбекю» режимі

Осы режим екі жұмыс бетте екі әртүрлі тағамды қыздыру және қуыру үшін мінсіз жарамды.

- Грильдің қақпағын жабыңыз.
- Осы Нұсқаулықтағы автобағдарламалар тізіміне сәйкес қажетті пісіру режимін орнатыңыз (1, 2 немесе 3).
- Қақпақ бекіткішін «Open» (Ашық) жағдайына ауыстырыңыз.
- Аспап қызған кезде, «ready» индикаторы жанады («power» және «ready» индикаторларының екеуі де жанады), жұмыс беттерін 180°-қа ашу «PUSH» түймесін ақырын басыңыз.
- Түймені басып тұрып, аспапты толық, 180°-қа жазыңыз.
- Азық-түлікті жұмыс панельдерге салыңыз.



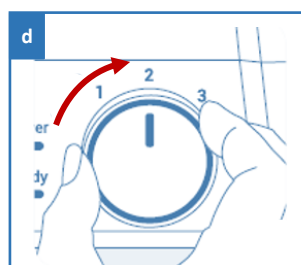
Қақпақты жабыңыз



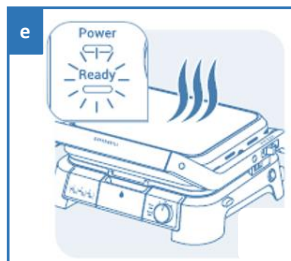
Аспапты желіге қосыңыз



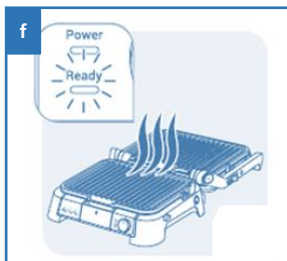
ҚОСУ/ӨШІРУ түймесін басу арқылы аспапты қосыңыз



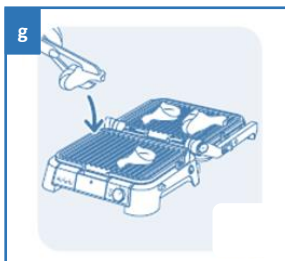
Қажеттіліктерге байланысты пісіру режимдерінің реттегішін орнатыңыз



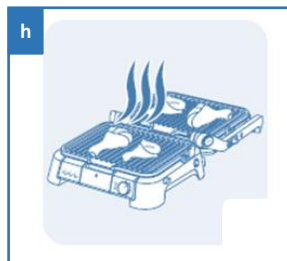
Қыздырған кезде аспапты ашпаңыз. Жабық күйде панельдер неғұрлым біркелкі қызады



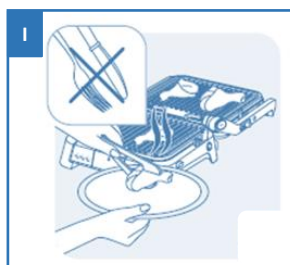
«Ready» дайындық индикаторы жанды (екі индикатор да жанып тұр), панельдерді ашыңыз



Өнімдерді екі панельге біркелкі орналастырыңыз



Дайындықты пісіру режимдеріне сәйкес немесе көзбен шолып тексеріңіз



Шанышқы, қасық, қолды пайдаланбаңыз. Қысқышты пайдаланыңыз



**Ескертпе.** Суреттер мен иллюстрациялар таныстыру мақсаттарында келтірілген және бұйымның нақты сыртқы көрінісінен ерекшеленуі мүмкін. Бұйымның құрастырылым және техникалық сипаттамалары алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

# «Мини-пеш» режимі

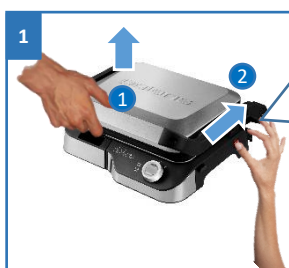
Осы режим дайындаудың қорытынды кезеңдеру үшін жарамды, мысалы, егер сіз дайын тағамда ірімшікті балқытуды немесе тұздықты жылытуды қаласаңыз, сондай-ақ қыспақтауға болмайтын нәзік тағамдарды дайындау үшін.

- Жоғарғы қақпақты ұстап тұрып, қақпақ бекіткішін панельдер арасындағы қалаулы қашықтықты орнату арқылы «Low» немесе «High» жағдайына жылжытыңыз.
- Қажетті пісіру режимін орнатыңыз (1, 2 немесе 3) (осы Нұсқаулықтағы пісіру режимдерінің кестесін қараңыз)
- Аспап қызған кезде, дайындық индикаторы жанады («power» және «ready» индикаторлары жанады), қақпақты сабынан ұстап, ақырын ашыңыз.
- Азық-түлікті төменгі жұмыс панеліне салыңыз.
- Қақпақты баспай жабыңыз.

## Назар аударыңыз!



«Мини-пеш» режимінде қақпақ жоғарғы жұмыс панельмен төменгі жұмыс панеліне қатысты саңылаумен орналастырылады. Қақпаққа баспаңыз, сіз мұнымен бекіткішті, тұтқаны немесе қақпақты бүлдіріп алу мүмкінсіз.



Қақпақ бекіткішін (1...5) жайғасымға жылжытыңыз



Қақпақ бекіткішін алға немесе артқа қарай жылжытыңыз



Қақпақ («High») орналасымында бекітілді



Қажетті пісіру режимін орнатыңыз



Аспап қызған кезде, екі индикатор жанады



Азық-түлікті төменгі жұмыс панеліне салыңыз. Қақпақты баспай жабыңыз.



Қақпаққа баспаңыз, сіз мұнымен бекіткішті, тұтқаны немесе қақпақты бүлдіріп алу мүмкінсіз

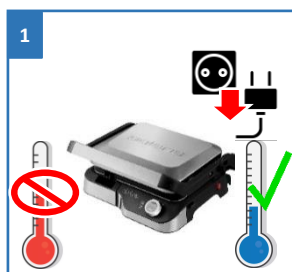
# ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Аспап электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Аспапты тазалауға тек қана ол толығымен суығаннан кейін кірісіңіз.
- Аспапты әр пайдаланғаннан кейін тікелей тазалап отырыңыз.
- Жұмыс панельдерді шешіп алыңыз («Жұмыс панельдерді шешіп алу» тарауды қар.) және жылы сабынды суға жуып-шайыңыз.



**Назар аударыңыз!** Жұмыс панельдерді ыдыс жуу машинасында жууға болады.

- Тамақтың күйіп жабысып қалған қалдықтарын кетіру үшін жұмсақ түкті кез келген щетканы пайдаланыңыз.
- Майға арналған түпқойманы алып шығыңыз, түпқойманы жылы сабынды сумен жуып-шайыңыз, содан кейін мұқият кептіріңіз.
- Тазалау үшін металл щеткалар мен қажақ жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- Жұмыс панельдерді аспапқа орнатар алдында, мұқият кептіріп алыңыз.
- Аспап корпусын құрғақ немесе сәл дымқыл матамен сүртіп алыңыз.
- Аспапты құрастырыңыз.
- Аспап корпусында бөгде заттарды сақтамаңыз.



1  
Аспапты желіден ажыратыңыз және ол толық суығанын күтіңіз



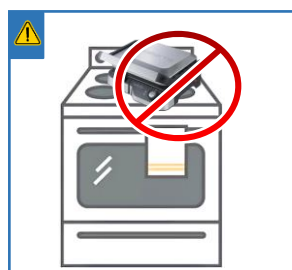
2  
Тілімшелерді шешіп, құрғатып сүртіп алыңыз және орнына орнатыңыз



3  
Тамақтың күйіп жабысып қалған қалдықтарын кетіру үшін жұмсақ түкті щетканы пайдаланыңыз



Аспап корпусында бөгде заттарды сақтамаңыз



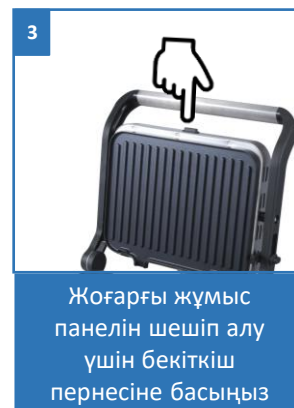
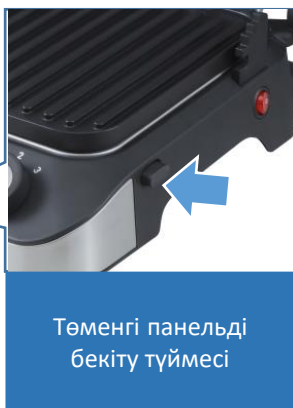
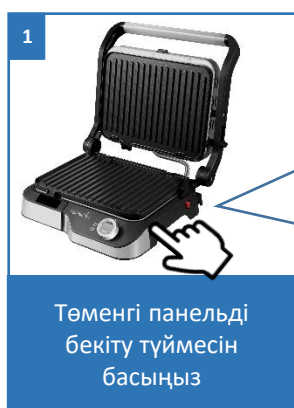
Аспапты пісіру плиталардың беттеріне орнатпаңыз!



Жұмыс панельдерін ЫЖМ-да жууға болады

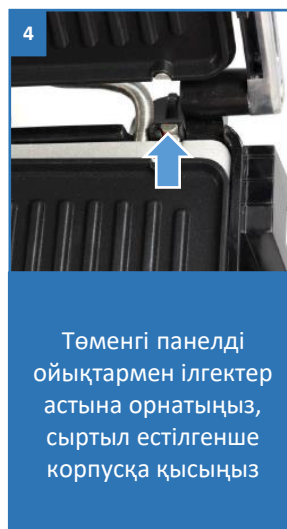
# ЖҰМЫС ПАНЕЛЬДЕРДІ ШЕШІП АЛУ

- Бекіткішті «Опен» (Ашық) жағдайына ауыстыру арқылы аспапты ашыңыз.
- Төменгі жұмыс панельді шешіп алу үшін, бекіткіш пернесіне басыңыз (1-сур. қар.)
- Төменгі жұмыс панелін көтеріп, оны шешіп алыңыз.
- Жоғарғы жұмыс панелін шешіп алу үшін, оны ұстап тұрып, бекіткіш пернесіне басыңыз (3-сур. қар.).
- Жоғарғы жұмыс панелін ойықтардан шығарып және жоғары қарай тартып, шешіп алыңыз.



# ЖҰМЫС ПАНЕЛЬДЕРДІ ОРНАТУ

- Төменгі жұмыс панельді орнату үшін оны, 5-сур. көрсетілгендей, ойықтарын ілгектер астына кіргізіңіз. Панельді корпусқа қысыңыз. Бекіткіш сырт етіп бекітіледі.
- Жоғарғы жұмыс панелін, 6-суретте көрсетілгендей, қақпақта орналасқан ілгектерге қималармен орнатыңыз және панельдің үстінен басыңыз. Бекіткіш сырт етіп бекітіледі.
- Дұрыс орнатқанда панельдер қондырылатын жерлерде бекітіледі.



# ТАСЫМАЛДАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

- Аспаптардың тасымалдануын осы түрдегі көлікте қолданылатын жүктерді тасымалдау және механикаландырылған тиеу-түсіру жұмыстарын жүргізуді қамтамасыз ететін ережелерге сәйкес көліктің барлық түрлерімен жабық көлік құралдарында жүргізеді.
- Аспаптарды тасымалдау кезінде зақымданудан қорғау - бұйымдардың сапасы мен тұтыну ыдысының сыртқы түрінің сақталуы қамтамасыз етілуге тиіс.
- Аспаптардың тасымалдануы оларға атмосфералық жауын-шашын мен жегі орталардың тікелей әсер ету мүмкіндігін болдырмауы тиіс.
- Аспаптар жабық құрғақ және таза үй-жайда қоршаған ауаның температурасы плюс 5°C төмен емес және плюс 40°C жоғары емес салыстырмалы ылғалдылығы 70% жоғары болмағанда және қоршаған ортада электр аспаптарының материалдарына теріс әсер ететін шаң, қышқыл және басқа да булар болмаған кезде сақталады.

## КӘДЕГЕ ЖАРАТУ БОЙЫНША ТАЛАПТАР

Бұйымдарды кәдеге жарату кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіппен және Қазақстан Республикасы Экологиялық кодексінің және қолданыстағы санитарлық нормалар мен қағидалардың талаптарына сәйкес кейіннен кәдеге жаратыла отырып, міндетті түрде жиналуға жатады.



**Назар аударыңыз!** Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін, аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарып тастамаңыз. Одан әрі кәдеге жарату үшін, оны мамандандырылған пунктке тапсырыңыз. Сіз осылай қоршаған ортаны қорғауға көмектесе аласыз.



Сіздің аспабыңызды пайдалану кезінде өрттің, электр токпен зақымдану немесе жарақат алу қаупінің, сонымен қатар оның сынуының алдын алу үшін осы құралмен жұмыс істеген кездегі сақтықтың негізгі шараларын, сонымен қатар электр құралдарымен жұмыс істеу кезіндегі қауіпсіздік бойынша жалпы нұсқауларды қатаң сақтаңыз.

## ӨТКІЗУ

Өткізу ережелері белгіленбеген.

# ГРИЛЬ-БАСПАҚПЕН ЖҰМЫС ІСТЕГЕН КЕЗДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Аспап тұрмыста осы нұсқаулыққа сәйкес пайдалануға арналған.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жұмыс істеген кезде аспап қатты қызады. Күйік алмау үшін ыстық беттерге қол тигізбеңіз. Аспапты ашқанда және жапқанда тек қана тұтқасынан ұстаңыз, тұтқыштарды пайдаланыңыз.
- Бұдың жұмыс панельдері арасындағы саңылаулардан шығуынан сақ болыңыз. Қолдарыңызды аспаптың жиектеріне жақындатпаңыз.
- Аспапты мұздатылған өнімдерді дайындау үшін пайдаланбаңыз, дайындар алдында өнімдерді жібіту керек.
- Аспапты майға арналған түпқоймасыз пайдаланбаңыз.
- Жұмыс панельдері орнатылмаған аспапты іске қоспаңыз. Жұмыс панельдері дұрыс орнатылғанын және жақсы бекітілгенін қадағалңыз. Панельдерді қате немесе ұқыпсыз орнатылудан туындаған ақаулықтар Сізді кепілдік қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Жұмыс панельдерін бүлдіріп алмау үшін металл асүйлік керек-жарақтарды пайдаланбаңыз, азық-түлікті тура жұмыс панельдердің үстінде турамаңыз. Күйікке қарсы жабыны бар ыдысқа арналған асүйлік керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Ыстық аспапты жылжитпаңыз, оның толығымен суығанын күтіңіз.
- Аспапты тұтқасынан ұстап, көтермеңіз және тасымалдамаңыз. Қате пайдаланудан туындағын ақаулықтар Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.
- Аспапты кептіру және жылыту үшін пайдаланбаңыз.
- Аспапты жеңіл тұтанатын заттар мен заттектердің жанында, сонымен қатар интерьердің жоғары температурадан деформацияланатын заттарының маңында пайдаланбаңыз.
- Аспапты қызатын беттерге және плиталарға, немесе плиталардың (қыздырғыш аспаптардың) жанына қоймаңыз. Сыртқы әсер етуден болған деформация кепілдікті жағдай болып табылмайды.
- Аспапты жақсы желдетілуі бар үй-жайларда пайдаланыңыз.
- Дайындауды аяқтағаннан кейін аспапты ылғи желіден ажыратыңыз.

## Назар аударыңыз!



Дайындағаннан кейін бірден азық-түлікті алып шығыңыз, азық-түлік іске қосылып тұрған аспапта ұзақ болғанда тұтану орын алуы мүмкін

# ЭЛЕКТР ҚҰРАЛДАРЫМЕН ЖҰМЫС ІСТЕУ КЕЗІНДЕГІ ҚАУІПСІЗДІК ЖӨНІНДЕГІ ЖАЛПЫ НҰСҚАУЛАР

- Аспаптың пайдаланылуы «Тұтынушылардың электр қондырғыларын техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізілуі керек.
- Аспапты іске қосар әр кезде оны қарап тексеріп шығыңыз. Аспапта немесе желілік баусымда зақымдану бар болғанда аспапты ешбір жағдайда розеткаға қоспаңыз.
- Аспапты жылжитқан соң, көрсеткіштері жарақсыз болса, оны пайдаланбау керек. Пайдаланар алдында құрал білікті маманмен тексерілуі тиіс.

- Егер сіз аспаптың жұмысқа жарамдылығына сенімді болмасаңыз, оны пайдаланбаңыз.
- Осы аспап денелік, жүйкелік немесе психикалық ауытқулары немесе тәжірибе мен білімнің жеткіліксіздігі бар адамдардың (балаларды қоса алғанда) пайдалануына арналмаған, мұндай адамдарға қадағалау жүзеге асырылатын немесе олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адамның осы құралды пайдалануына қатысты оларға нұсқау беретін жағдайларды қоспағанда. Балалардың құралмен ойнауына жол бермеу мақсатында қадағалауды жүзеге асыру қажет.
- Жұмыс кезінде аспапты бақылаусыз қалдырмаңыз. Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

### Назар аударыңыз!



**Құралды бассейндер, ванналар, шұңғылшалар немесе сумен толтырылған басқа ыдыстар маңында пайдаланбаңыз. Аспап суға құлаған жағдайда оны дереу желіден жарытаңыз. Бұл ретте қолдарыңызды ешқашан суға салмаңыз. Аспапты қайта пайдаланар алдында, оны білікті маман тексеруі керек.**

- Аспапты үй-жайлардан тыс пайдаланбаңыз. Аспапты ыстықтан, тұра күн сәулелерінен, үшкір бұрыштарға соғылуынан, ылғалдан (ешбір жағдайда аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз) сақтаңыз. Аспапқа дымқыл қолыңызды тигізбеңіз. Аспап суланғанда, оны дереу желіден ажыратыңыз.
- Аспапты тек қана айнымалы ток (~) көзіне қосыңыз. Қосар алдында желінің параметрлері аспап сипаттамасында берілгендерге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Аспап тек қана жерге тұйықталуы бар желіге қосылуы мүмкін. Сіздің қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін, жерге қосу белгіленген электр стандарттарына сәйкес келуі керек. Бейстандартты қуат көздерін немесе іске қосу құрылғыларын пайдаланбаңыз. Ұзартқыштарды пайдаланбаңыз.
- Қосымша қорғаныс үшін асүйлік техника тізбегіне 30mA аспайтын іске қосылу номинал тогы бар қорғаныс сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнату жөн болады. Кеңес алу үшін білікті маманға жүгініңіз.
- **Кез келген қате қосу Сізді кепілді қызмет көрсету құқығынан айырады.**
- Пайдалану аяқталғаннан кейін, керек-жарақтарды орнатқан немесе шешіп алған, тазалаған кезде немесе аспап сынған жағдайда оны ылғи желіден ажыратып қойыңыз. Крек-жарақтарды орнатар немесе шешіп алар алдында, сонымен қатар - тазалар алдында толығымен суығанын күтіңіз.
- Жазатайым оқиғаларға немес аспаптың бұзылуына әкелуі мүмкін болатын желінің артық жүктелуіне жол бермеңіз. Бұл үшін жалғастырғыш тетіктерді пайдаланумен дәл сол розеткаға басқа аспаптарды қоспаңыз.
- Аспапты желілік баусымынан ұстап тасымалдауға болмайды. Сондай-ақ аспапты желілік баусымынан ұстап, оны желіден ажыратуға тыйым салынады. Аспапты желіден ажыратқанда оны ашалық айырынан ұстаңыз.
- Электр тогынан соққы алуға жол бермеу үшін аспапты қосқанда немесе сөндіргенде желілік баусым айырының металл бөліктеріне қол тигізбеңіз.



Жұмыс істеп тұрған кезде аспапты ешқашан қараусыз қалдырмаңыз



ЕШҚАШАН азық-түлікті қолмен алып шығуға тырыспаңыз! Тілімшелер өте ыстық!



Аспапты бассейнге, ваннаға, раковинаға немесе сумен толтырылған басқа контейнерлерге жақын жерде пайдаланбаңыз



Аспапты кез келген соққыдан қорғаңыз

- Пайдаланудан кейін ешқашанда да электрлік қуат көзі желісін құралды айналдырып орамаңыз, себебі уақыт өте келе сымның сынуына әкелуі мүмкін. Сақтау кезінде сымды әрдайым тегіс етіп түзетіңіз.
- Сымды ауыстыруды тек білікті мамандар - сервистік орталықтың қызметкерлері жүзеге асыра алады. Біліксіз жөндеу пайдаланушы үшін тікелей қауіп төндіреді.
- Аспапқа берілетін кепілдіктің сақталуы үшін және техникалық мәселелерге жол бермеу үшін, аспапты өз бетінше бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз. Жөндеу тек қана сервистік орталығының білікті мамандарымен жүргізілуі тиіс.
- Аспапты жөндеу үшін тек түпнұсқа қосалқы бөлшектер пайдаланылуы мүмкін.

## АҚАУЛЫҚТАРДЫ ІЗДЕУ ЖӘНЕ ЖОЮ

Мәселе	Себебі	Жою тәсілі
Жұмыс беттері қызбайды	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Электрқорек мәселесі</li> <li>2. Электр схемасының ақаулығы</li> <li>3. Қыздырғыш элемент ақаулы</li> <li>4. Қыздырғыш панель дұрыс орнатылмаған</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аспап желіге қосылғанын тексеріңіз</li> <li>• Авторланған сервистік орталыққа көмек алу үшін жүгініңіз</li> <li>• Панельдердің дұрыс орнатылуын тексеріңіз</li> </ul>
Жұмыс істеудің индикаторлары жұмыс істемейді	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Электрқорек мәселесі</li> <li>2. Электр схемасының ақаулығы</li> </ol>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Аспап желіге қосылғанын тексеріңіз</li> <li>• Авторланған сервистік орталыққа көмек алу үшін жүгініңіз</li> </ul>

### Назар аударыңыз!



Егер Сіз жоғарыда сипатталған қадамдар көмегімен мәселені өз күшіңізбен шеше алмасаңыз, ең жақын орналасқан POLARIS қызмет көрсету орталығына жүгінуіңізді сұраймыз.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

**PGP 3019** - POLARIS сауда маркасының электрлік тұрмыстық гриль-баспағы

Кернеу: 220 – 240 В

Жиілігі: 50-60 Гц

Қуат: 2200 Вт

Қорғау сыныбы - I

**Ескертпе.** Өзгерістер мен жақсартуларды енгізудің тұрақты процесі нәтижесінде нұсқаулық пен өнім арасында кейбір айырмашылықтар байқалуы мүмкін. Өндіруші пайдаланушы осыған назар аударады деп үміттенеді.

# СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Бұйым КО ТР 004/2011 «Төмен вольтты құралдардың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімдігі» талаптардың сәйкестігіне растау процедурасынан өткен және Кедендік Одақтың мүше мемлекеттері нарығында бұйымдарды ұстаудың бірыңғай белгісімен таңбаланады. Сәйкестік сертификатының/декларациясының нөмірі және оның қолданылу мерзімі туралы ақпаратты Сіз POLARIS бұйымын сатып алған жерде немесе өндірушінің Уәкілетті өкілінен ала аласыз.



**Бұйымның қызмет ету мерзімі:**

3 жыл

**Кепілді мерзімі:**

Сатып алынған күннен бастап 3 жыл

«Бұйым құрамына табиғи тозуға бейім және/немесе шектеулі қызмет ету мерзімі бар және оларың ресурстары аяқталғаннан кейін тегін ауыстырылуға жататын құрамдас бөлшектер кіреді. Осы құрамдас бөлшектерге Өндіруші шектеулі кепілдік береді. Бұл тауарда осындайлар мыналар болып табылады:

**Грильге арналған қуыру панельдері, қуыру бетінің жабынына берілетін кепілдік мерзімі - 6 ай сатып алған күннен бастап»**

**Өндірілген күні бұйымда көрсетілген.**

**Дайындаушы:** НИНБО ХЭНСФОРТ ОВЕРСИЗ ЭЙША ЛИМИТЕД, № 158 Доншан Лю, Хушан Чжидао, Цыси, Провинция Чжэцзян, ҚХР  
MANUFACTURER: NINGBO HANSFORT OVERSEAS ASIA LIMITED, No. 158 Dongshan Lu, Hushan Jiedao, Cixi City, Zhejiang Province, PRC

**Импорттаушы және РФ мен Кедендік Одақтың мүше мемлекеттеріндегі өндірушінің уәкілетті өкілі:** «ЭйДжиАй Электроникс» ЖШҚ, Ресей, 115419, Мәскеу қ., Орджоникидзе көшесі, 11-үй, 3-құрылыс, 4-қабат, I- үй-жай, 13-бөлме  
Бірыңғай анықтамалық қызметтің телефоны: 8-800-700-11-78

**Зауытта:**

НИНБО КАЙБО ГРУП КО., ЛТД - NINGBO KAIBO GROUP CO., LTD Оңтүстік Өнеркәсіптік парк, Чжоусян, Цыси, 315324, Нинбо, Қытай  
The Northern Industrial Park of Zhouxiang, Cixi, 315324, Ningbo, China  
Қытайда жасалған

# КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРІ

**Бұйым: Гриль-баспақ**

**Моделі: PGP 3019**

Осы кепілдік бұйымды сатып алудың расталған күнінен бастап 36 ай бойы әрекет етеді және «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Кедендік одақтың мүше мемлекеттерінің Заңына сәйкес бұйымға кепілдік қызмет көрсетілуін білдіреді.

1. Өндірушінің кепілдікті міндеттемелері «POLARIS» сауда маркасымен шығарылатын және өндіруші уәкілеттік берген сатушылардан, кепілдік қызмет көрсетілетін елдерде (сатып алу орнына қарамастан) сатып алынған барлық үлгілерге қолданылады.
2. Бұйым Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қауіпсіздік жөніндегі ережелер мен талаптарды сақтауға қатаң сәйкестікте пайдаланылуы тиіс.
3. Осы кепілдік тауарды тұтынушыға бергеннен кейін пайда болған келесі кемшіліктерге қатысты болмайды:
  - Химиялық, механикалық немесе өзге де әсер ету, бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің және олардың тіршілік ету өнімдерінің бұйымның ішіне түсуі;
  - Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың және қауіпсіздік техникасы қағидаларының талаптарын бұза отырып, бұйымды оның тікелей мақсаты бойынша пайдаланбау, сондай-ақ бұйымды орнату мен пайдаланудан тұратын дұрыс пайдаланбау;
  - Бұйымды ол арналмаған мақсаттарда пайдаланудан;
  - Қалыпты пайдалану, сонымен қатар функционалдық қасиеттеріне әсер етпейтін: сыртқы немесе ішкі бетінің механикалық зақымдануы (майысулар, сызаттар, ескірулер), металл түсінің табиғи өзгеруі, оның ішінде құбылмалы және қара дақтардың пайда болуы, сондай-ақ жабынды зақымдалған жерлерде және металдың жабылмаған учаскелерінде металл жемірілуі;
  - Өңдеу бөлшектерінің, шамдардың, батареялардың, қорғаныс экрандарының, қоқыс жинағыштардың, белбеулердің, щеткалардың және пайдалану мерзімі шектеулі өзге де бөлшектердің тозуы;
  - Авторландырылған сервистік орталықтар\* болып табылмайтын тұлғалар немесе ұйымдар өндірген бұйымды жөндеуі;
  - Тасымалдау кезінде, оны дұрыс пайдаланбау кезінде, сондай-ақ бұйымның конструкциясында көзделмеген модификацияларға немесе дербес жөндеуге байланысты бұйымның зақымдануы.
4. Егер бұйымда паспорттық сәйкестендіру тақтайшасы жоқ болса, немесе ондағы деректер жойылған не түзетілген болса, дайындаушы кепілдікті міндеттемелер үшін жауапты болмайды.
5. Бұл кепілдік тек жеке тұрмыстық қажеттіліктерге арналған бұйымдарға жарамды және коммерциялық, өнеркәсіптік немесе кәсіби мақсаттарға пайдаланылатын бұйымдарға қолданылмайды.

**Назар аударыңыз!!** Дайындаушы POLARIS бұйымымен адамдарға, үй жануарларына, қоршаған ортаға тікелей немесе жанама келтірілген зиян немесе егер бұл бұйымды пайдалану және орнату ережелерін немесе шарттарын сақтамау, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттері нәтижесінде болған жағдайда мүлікке келтірілген зиян үшін жауапты болмайды.

POLARIS бұйымдарына техникалық қызмет көрсету, сапаны тексеру, кепілдік және кепілдік жөндеу бойынша барлық сұрақтар бойынша жақын жердегі POLARIS қызмет көрсету орталығына немесе сатушыға – POLARIS өкілетті дилеріне хабарласыңыз.

POLARIS бұйымдарына кепілді жөндеуді тек POLARIS авторланған сервистік орталықтары жүзеге асырады.

\*Авторланған сервис орталықтарының мекенжайлары Компания сайтында: [www.polaris.ru](http://www.polaris.ru).

Кепілдік жөндеу кезінде бұйымды сатып алу күнін растау немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну үшін Сізден сатып алу туралы құжаттарды сақтауды сұраймыз.

Мұндай құжаттар POLARIS толтырылған кепілдік талоны, кассалық чек немесе Сатушының түбіртегі, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар болып табылуы мүмкін

